UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI W KRAKOWIE

Power of attorney granted by an adult candidate

Pełnomocnictwo udzielone przez kandydata pełnoletniego

Candidate's data / *Dane Kandydata/Kandydatki*

First nad second name / *Imię i nazwisko*

.....

Residence address / *Adres zamieszkania*

.....

.....

.....

.....

Identity document series and number / *Seria i numer dokumentu tożsamości*

.....

Identity document validity date / *Data ważności dokumentu tożsamości*

.....

I, the undersigned, hereby grant power of attorney: / *Ja, niżej podpisany/podpisana*, upoważniam Pana/Panią:*

Representative's data / *Dane pełnomocnika*

First nad second name / *Imię i nazwisko*

.....

Residence address / *Adres zamieszkania*

.....

.....

.....

.....

Identity document series and number / *Seria i numer dokumentu tożsamości*

.....

Identity document validity date / *Data ważności dokumentu tożsamości*

.....

to act for me and on my behalf in undertaking all required actions in relation with the Jagiellonian University procedures of admission for the academic year 2026/2027, in particular: / *do działania w moim imieniu w zakresie dokonania wymaganych czynności związanych z procesem rekrutacji na studia w Uniwersytecie Jagiellońskim na rok akademicki 2026/2027, w szczególności do:*

- to submit all documents required from the person admitted to the programme, / *doręczenia kompletu dokumentów wymaganych od osoby przyjętej na studia,*
- to sign any documents concerning enrolment, in particular the personal questionnaire and declaration of knowledge and acceptance of payment conditions for studies, / *złożenia podpisu pod wszelkimi dokumentami związanymi z podjęciem studiów, w szczególności ankietą osobową i oświadczeniem o zapoznaniu się i akceptacji warunków odpłatności za studia,*
- to enrol into the first year of the programme, / *dokonania wpisu na pierwszy rok studiów,*
- to collect the certificate of enrolment, / *odbioru zaświadczenia o przyjęciu na studia,*
- to collect the referral to the doctor of occupational medicine and to deliver the medical certificate (if required), / *odbioru skierowania na badania lekarskie oraz doręczenia zaświadczenia od lekarza medycyny pracy (jeśli jest wymagane),*
- to collect the certificate of paying the tuition fee. / *odbioru zaświadczenia o wniesieniu opłaty za studia (czesnego).*

This power of attorney is only valid when presented with a copy of <u>candidate's</u> identity document (identity card or passport) or the original document. / *Niniejsze pełnomocnictwo jest ważne wyłącznie*

*strike out if not applicable / *niepotrzebne skreślić*

UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI W KRAKOWIE

z kopią dokumentu tożsamości (dowodu osobistego lub paszportu) {sex:kandydata:kandydatki} lub jego oryginałem.

.....	.....
place, date / *miejscowość, data*	own hand, legible signature of the candidate / *własnoręczny, czytelny podpis kandydata/kandydatki**

INFORMATION REGARDING REPRESENTATIVE'S PERSONAL DATA PROCESSING
INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH PEŁNOMOCNIKA

In accordance with Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data (…), hereinafter referred to as "GDPR", the Jagiellonian University hereby informs that:
Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (...) dalej „RODO", Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. Jagiellonian University in Kraków, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków is the personal data controller. / *Administratorem Pana(i) danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków.*
2. Data Protection Officer has been appointed at Jagiellonian University, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, email address: iod@uj.edu.pl, phone: (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl. / *W Uniwersytecie Jagiellońskim został powołany Inspektor Ochrony Danych, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, adres e-mail: iod@uj.edu.pl, tel. (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl.*
3. Your personal data processed by Jagiellonian University will not be subject to automated decision-making or profiling. / *Pana(i) dane osobowe przetwarzane przez Uniwersytet Jagielloński nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.*
4. Your personal data will be processed for the purpose of performing actions covered by this power of attorney, and if your grantor is admitted to the university, your personal data will be processed for the duration of their studies on the basis of Article 6(1)(c) of GDPR and on the basis of the Act of 20 July 2017 – Law on Higher Education and Science and its executive acts, and subsequently for archiving purposes in accordance with the general provisions of law. / *Pana(i) dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania czynności objętych niniejszym pełnomocnictwem, a w przypadku przyjęcia na studia Pana(i) mocodawcy Pana(i) dane osobowe będą przetwarzane przez czas trwania jego studiów na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO oraz na podstawie przepisów ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz aktów wykonawczych do tej ustawy, a następnie w celach archiwizacyjnych zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.*
5. Providing you personal data in necessary for perfoming actions covered by this power of attorney, and subsequently, if your grantor is admitted to the university, it is necessary for the purpose of fulfilling legal obligations binding the controller. / *Podanie przez Pana(ią) danych osobowych jest niezbędne do wykonania czynności objętych niniejszym pełnomocnictwem, a następnie w przypadku przyjęcia na studia Pana(i) mocodawcy jest niezbędne do realizacji obowiązków prawnych ciążących na administratorze.*
6. You have the right to obtain information about the personal data processing and about rights granted by GDPR, to access the content of your data and to its rectification, as well as to its erasure from the administrator's system (unless further processing is necessary for compliance with legal obligations or for the establishment, exercise, or defence of legal claims), as well as the right to restriction of processing, to data portability, and to object to processing—in situations described in GDPR and in accordance with conditions therein. / *Posiada Pan(i) prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.*
7. In order to excercise your rights, you should submit an application in writing to the Data Protection Officer to the following address: Uniwersytet Jagielloński, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, or by email to: iod@uj.edu.pl. / *W celu realizacji praw należy złożyć wniosek w formie pisemnej do Inspektora Ochrony Danych na adres: Uniwersytet Jagielloński, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków lub napisać na adres e-mail: iod@uj.edu.pl.*

*strike out if not applicable / *niepotrzebne skreślić*

8. You have the right to lodge a complaint to the President of the Office of Personal Data Protection if you conclude that the processing of your personal data infringes the provisions of GDPR. / *Posiada Pan(i) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna Pan(i), że przetwarzanie Pana(i) danych osobowych narusza przepisy RODO.*

I confirm that I have read and acknowledged the information above.
Potwierdzam, że zapoznałem(am) się z powyższymi informacjami i przyjmuję je do wiadomości.

.....	.....
place, date / *miejscowość, data*	own hand, legible signature of the representative / *własnoręczny, czytelny podpis pełnomocnika*

*strike out if not applicable / *niepotrzebne skreślić*